

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 139

A. TITEL

*Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Nederlandse Regering en de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties inzake de van 15 tot 22 juli 1968 te Paramaribo (Suriname) te houden Eerste Zitting van de Caraïbische Plantenbeschermingscommissie;
Rome, 18/24 juni 1968*

B. TEKST

Nr. I

ROYAL NETHERLANDS

EMBASSY

No. 6045

Rome, June 18th, 1968

Sir,

With reference to your letter to the Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, No. PL 13/4 PLp of November 7, 1967 I have the honour to confirm that the Government of Surinam is willing to act as host to the First Session of the Caribbean Plant Protection Commission to be convened at Paramaribo in June 1968.

I am instructed to propose that the conditions on which FAO, the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of Surinam will ensure the efficient conduct of that Session be the same as those set out in the Memorandum which was attached to your letter mentioned above and which forms an annex to this letter.

However, as regards Part II, paragraph 1, of the said Memorandum, it is to be well understood that immunity from jurisdiction does not apply to road offences, committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motorvehicle belonging to, or driven by that person.

I have the honour to propose that the present letter together with your affirmative reply constitute an agreement between the Government of

the Kingdom of the Netherlands and the Food and Agriculture Organization of the United Nations which, as regards the Kingdom of the Netherlands, shall apply only to Surinam and which shall enter into force on the date of your reply and remain valid for the duration of the Session and for any additional period required for its preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

(sd.) L. J. GOEDHART

Chargé d'Affaires a.i.

*to Mr. A. H. Boerma,
Director General of the Food
and Agriculture Organization of
the United Nations.
ROME*

**Memorandum of responsibilities to be assumed by FAO and by the host
Government for FAO Conferences and Sessions**

In this text the word "Session" is used for FAO conferences or consultations, or sessions of commissions, committees and working parties. The following provisions set out the respective responsibilities to be assumed by the Food and Agriculture Organization of the United Nations, hereinafter referred to as FAO, and by the Government of the Kingdom of the Netherlands, hereinafter referred to as the Host Government, to assure the efficient conduct of the First Session of the Caribbean Plant Protection Commission. This Session forms part of the Regular Program, and will be held in Paramaribo, Suriname, during June 1968.

FAO will be responsible for organizing the Session, issuing all invitations, and circulating the Provisional Agenda.

The following Governments will be invited to appoint delegates:

Cuba
Dominican Republic
France
Guyana
Haiti

Jamaica
Netherlands
Trinidad and Tobago
United Kingdom
United States of America

The Session will be conducted in English, French and Spanish.

PART I

*Operational responsibilities of FAO*A. *Staff* (at FAO's cost in accordance with FAO regulations)

FAO will:

1. Designate the Secretary of the Session.
2. Make available, if necessary, an assistant secretary, a conference officer, an administrative officer and conference secretariat staff, including bilingual stenographers.
3. Provide qualified conference interpreters into and from the official working languages of FAO (English, French and Spanish), as required.
4. Provide qualified translators, if more than one of the above official working languages is used for documents.

B. *Facilities, Equipment, Supplies and Services*

FAO will:

1. Provide necessary documentation of the Session.
2. Provide any other special equipment or supplies required for the conduct of the Session, including transport up to and return from the port of entry in the host country, it being understood that any equipment provided by FAO remains the property of FAO.
3. Pay overtime for local conference staff in accordance with FAO's regulations, when such staff is called upon to work longer hours than normally required of equivalent staff in the host country.
4. If not available in the host country, provide simultaneous interpretation equipment.
5. Arrange, after the end of the Session, for the issue of a report of the Session.

PART II

Responsibilities of the host Government in regard to privileges and immunities for FAO and participants

The Government of the Kingdom of the Netherlands undertakes to:

1. Accord, for the purposes of the Session, to delegates and observers, and to FAO, its property, funds and assets, as well as to FAO staff, all the privileges and immunities specified in Article VIII, paragraph 4, and Article XVI, paragraph 2 of the Constitution and Rule XXXIV-4 of the General Rules of the Organization, and specified in the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies.

2. Grant visas and all necessary facilities to delegates, observers and consultants attending the Session.
3. Hold FAO and its staff harmless in respect of any claims by delegates and observers or by other third parties arising out of the Session, except where it is agreed by the Host Government and the Organization that the claim arises from gross negligence or wilful misconduct of such staff.

PART III

Operational responsibilities of the Host Government

A. Staff

The Host Government will:

1. Appoint a liaison officer who will be responsible for the co-ordination of local arrangements and facilities for the Session.
2. Make available local stenographers and typists, related assistance and services required for the efficient conduct of the Session.
3. Bear all necessary cost of the Staff provided, including salaries, subsistence allowance, if required, and travel to and from the Session.

B. Facilities, Equipment, Supplies and Services

The Host Government will provide:

1. One meeting room without simultaneous interpretation; two offices, and space for duplicating and collation of documents.
2. Furniture for meeting rooms and offices; typewriters, duplicating machinery and other equipment as required.
3. Office supplies, stationery and duplicating paper.
4. Local duplication of documents needed for the Session.
5. Telephone, telegraph and postal services within the host country, free of charge, in connection with the work of the Session.
6. First-aid facilities for delegates, observers and staff.

C. Transport

The Host Government will:

1. Provide transport within the host country for delegates, observers and staff as required for the efficient conduct of the Session. This may include transport from airport to hotel, hotel to meeting site, etc., depending upon local circumstances.
 2. Provide or pay the cost of transportation within the host country of all equipment and supplies provided by FAO. In case of transport by air the obligation will start from the international airport where the goods arrive.
-

Nr. II

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED
NATIONS*First Session of the Caribbean Plant Protection Commission**Paramaribo, Suriname, 15—22 July 1968*

June 24, 1968

Sir,

I have the honor to acknowledge receipt of your letter No. 6045 of 18 June 1968, indicating the Netherlands Government's agreement to host the First Session of the Caribbean Plant Protection Commission in Paramaribo, Suriname, from 15 to 22 July 1968.

I wish to thank you for this generous offer of your Government.

As specified in your letter, I have noted that, as regards Part II, paragraph 1, of the Memorandum of Responsibilities appended to my letter No. PL 13/4 PLp of 7 November 1967 to H.E. The Minister for Foreign Affairs, The Hague, it is to be understood that:

“... immunity from jurisdiction does not apply to road offences, committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motorvehicle belonging to, or driven by that person.”

The formal invitation to the Government of the Netherlands for this session is being dispatched forthwith.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

(sd.) A. H. BOERMA

Director-General

*H. E. The Ambassador of the
Kingdom of the Netherlands
The Royal Netherlands Embassy
Via Michele Mercati 8
00197 Roma*

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het gestelde in het slot van de brieven op 24 juni 1968 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de onderhavige overeenkomst alleen voor Suriname.

1. GEGEVENS

De Caraïbische Plantenbeschermingscommissie, waarnaar in de in rubriek B hierboven afgedrukte brieven wordt verwezen, is opgericht

bij een op 23 juni 1967 te Rome genomen Besluit van de Raad van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties. De tekst van dit Besluit en van de daarin opgenomen Statuten van de Caraïbische Plantenbeschermingscommissie is geplaatst in *Trb.* 1968, 138.

Voor het op 16 oktober 1945 te Quebec tot stand gekomen Statuut van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (FAO) zie, laatstelijk, *Trb.* 1968, 136.

Van het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties, naar welk Verdrag in de onderhavige brieven wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* J 67. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1968, 133.

Uitgegeven de *achtentwintigste* oktober 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.